



ST. JOSAPHAT УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH СВ. ЙОСАФАТА

26401 ST. JOSAPHAT DRIVE • WARREN, MI 48091

Rectory & Office: 586-755-1740

Email: stjucch@aol.com • www.stjoschurch.com

Parish Centre: 586-758-7711 • Email: stjosphathall@aol.com • www.stjosphatbanquets.com

Pastor: Fr. Emilian Dorosh, OSBM

Cell: 516-650-3615 Email: emilianeuropeusa@gmail.com

Assistant: Fr. Roman Hykavy, OSBM

Cell: 313-610-1764

Office Hours: Monday – Friday 10:00 a.m. – 4:00 p.m.

Schedules of Divine Liturgies

Sunday: 9:00a.m. (Ukrainian); 11:00a.m. (English)

Weekdays: 8:30a.m. (Ukr.) **Saturday:** 4:00p.m. (Eng.) & 6:00p.m. (Ukr.);

Holy Days & Obligatory Feasts: 9:00a.m. (Ukr.) & 7:00p.m. (Eng.) **Confessions** - During Liturgies

Call the Church Office to arrange for Baptism, Confirmation, Holy Communion & Funerals.

For Weddings - make an appointment with the Pastor, at least 6 months ahead.

VOL. 57 / NO. 49 • TWENTY-SEVENTH SUNDAY AFTER PENTECOST • TONE 2 • DECEMBER 06, 2020



St. Nicholas Wonderworker

Св. Миколая Чудотворця

Troparion:

The sincerity of your deeds has revealed you to your people as a teacher of moderation, a model of faith, and an example of virtue. Therefore, you attained greatness through humility and wealth through poverty. O father and archbishop Nicholas, ask Christ our God to save our souls.

Kontakion:

You were truly a priestly worker in Myra, O holy Nicholas; for zealously living the gospel of Christ, you dedicated your life to your people; you saved the innocent from death. Therefore, you have been sanctified as one who has entered the mystery of God's grace.

Тропар:

Правилом віри, взірцем лагідности й учителем стриманости явила Тебе Твоєму стадові найвища Істина. Тому придбав Ти собі смиренням величність, а вбозтвом багатство, отче святителю Миколаю! Моли Христа Бога, щоб спаслися души наші.

Кондак:

У Мирах, Святий, показався Ти священнослужителем: Христове бо Євангеліє, преподобний, сповнивши, поклав Ти душу Свою за нарід Твій і снас неповинних від смерті, тому й освятив Ти себе, як великий служитель Божої благодаті!



**Immaculate Conception
of the Blessed Virgin Mary**

**Непорочне Зачаття
Пресвятої Богородиці**

Troparion:

Today the bonds of childlessness are loosed, for God has heard the prayers of Anne and Joachim. He promised against all hope that they would give birth to a divine virgin from whom the Indescribable would be born as a man — the Same Who ordered the angels to sing to her: Hail, O Woman Full of Grace; the Lord is with you.

Kontakion:

Today the universe rejoices, for Anne conceived in a manner caused by God; and because the one born to her will give birth to the Word.

Тропар:

Радійте, люди і веселіться - це бо нині засяяла нам досвітня зірка таїнственного дня - преблагословенна Діва Марія, що в лоні чудної Анни непорочно починається. З небесними хорами припавши, поклонімся їй і голосно заклимо: Радуйся, Мати світла незахідного, з висоти Сходу Христа Бога нашого, який нас, що сидимо в тіні смертній, просвітлює і на шлях миру направляє стопи наші!

Кондак:

Сьогодні, рукою Святого Духа в утробі чудної Анни малюється цінний образ слави Божої. Сьогодні силою Всевишнього, проти диявола підноситься могутня зброя - преблагословенна Діва Марія. З хорами ангельськими подивляючи, заклимо їй: Радуйся, що вдостойлась від Господа особливого викуплення! Ти від гріха первородного не є очищена, але наперед захоронена, єдина з усього людського роду.

LITURGIES FOR THE WEEK**Twenty-Seventh Sunday after Pentecost****Sunday, December 06, 2020**

Heb. 13: 17-21; Lk. 6: 17-23 (Pr.Bk. pg. 221, 452)(Мол. ст. 215, 441)

9:00 — **For The Parish**#1920 Health & God's Blessings for **Olha Zanke** – Friend11:00 #1327 ++**Petro & Maria Derkacz**— Halyna & Odarka**Monday, December 07, 2020***Bish Ambrose*

2 Tim. 2: 20-26; Lk. 19: 37-44

8:30 #1630 + **Olga Soroka** — E. Hawrylko#1692 + **Miroslaw Pryjma** — B. Melnyk**Tuesday, December 08, 2020***Ven. Patapius*

2 Tim. 3: 16-4:4; Lk. 19: 45-48

8:30 #2100 ++ **Tekla & Antin Nakonecnyj** — Marta#1688 + **Stefan Fedenko** w/pan.— Maruszczak Family#2067 + **Stefania Dackiw** 40th day w/panakhyda
— M. Heshczuk**Wednesday, December 09, 2020**

(Pr.Bk. pg. 455)(Мол. ст. 444)

Feast of Immaculate Conception

Gal. 4: 22-31; Lk. 8: 16-21

9:00 #1301 Health & God's Blessings for **Serafyn**& **Lawrin Families** — I. & A. Lawrin#1301 Health & God's Blessings for **Maria, Olha**
& **Family** — O. Diduh

7:00pm #2080 Health & God's Blessings for

Julia Kapitanec & Family — Fedenko Family**Thursday, December 10, 2020***Mrt. Menas*

Ti. 1: 5-2:1; Lk. 20: 9-18

8:30 #1276 + **Anna Kowal** — M. Jacks#2058 ++ **Taras, Nadia & Maria** — O. Ohar**Friday, December 11, 2020***Ven. Daniel the Stylite*

Ti. 1: 15-2:10; Lk. 20: 19-26

8:30 #2108 + **Mychajlo Opryszko** 40th day w/panakhyda
— Maria7:00pm #1761 + **Natalie Hewko** — B. Kruczak**Saturday, December 12, 2020***Ven. Spiridon*

Eph. 1: 16-23; Lk. 12: 32-40

4:00pm #712 + **Julian & Irene Tryciecky** —D. Tryciecky6:00pm #1385 + **Yuri Sawka** — Family**Sunday, December 13, 2020**

Col. 3: 4-11; Lk. 14: 16-24

(Pr.Bk. pg. 222, 457)(Мол. ст. 216, 447)

9:00 — **For The Parish**11:00 #1217 + **Osyp Rudnycky** — Family*Please Pray
For The Sick**All our elderly parishioners and parishioners that
are ill, in nursing homes and home bound. Also for
all men & women in Military Duty and for peace in
the United States and Ukraine.**За наших старших і хворих парафіян котрі не можуть приходити до
церкви. А також за наших вояків і за мир в Україні і в Америці.***+ May They Rest in Peace +****Zorianna Sz wajkun** passed away on November 08, 2020
at the age of 87 and was buried from St. Josaphat on
November 14, 2020 at Mt. Olivet Cemetery.**Marek Stepniak** passed away on November 13, 2020 at
the age of 64 and was buried from St. Josaphat on
November 17, 2020 at Resurrection Cemetery.**Vasyl Vladyka** passed away on November 16, 2020 at
the age of 60 and was buried from St. Josaphat on
November 20, 2020 at Resurrection Cemetery.**Please Remember Them In Your Prayers****+ In Memory of Stefania Ohlabiak-Dackiw +****Liturgies - St. Josaphat Church**Myroslawa Baranyk Roma Dyhdalo Daria Sz wajkun
Marie Heshczuk Catherine Kizyma**St. Josaphat Church Renovation** — \$25 Walter Kozar**+ In Memory of Stefan Fedenko +****St. Josaphat Church Renovation — \$1500***The donations that were given to the Fedenko family
at the Memorial service.***+ In Memory of Zorianna Sz wajkun +****Liturgies - St. Josaphat Church**

Sz wajkun Family Maria Pawluch

St. Josaphat Church Donation — \$2000*The Sz wajkun Family has made a donation
to St. Josaphat Church in memory of
their dearest Wife, Mother and Grandmother.**Складаємо пожертву для св. Йосафата
в пам'яті Найдорожчої Дружини, Мами і Бабуні
покійної Зоряни Дарії Швайкун.***Aid to Seminarians in Ukraine** — \$20 Tania Petryna**Memorial Christmas Poinsettias***The donation is \$25.00 per plant.***Різдв'яні Квіти***Пойнсети будуть в церкві під час свят. \$25 за вазонок.***Altar Cleaning** - Linda Zajac and Helen Scott*Молімся за лікування з Коронавірус
Please pray for those ailing and for the cure
for the Coronavirus.*

Best Wishes, Health, Happiness and God's Blessings.

Happy Birthday

Tekla Dulka, Roma Dyhdalo, Barbara Lawrin,
Daniel Zavinsky, Helen Gasparovich, Christine Stebens,
Roxanne Petrovitch, Andrew Bytz, Stephan Baranyk

Многая Літа!

Names printed are for birthdays for this week — from Sunday thru Saturday



Solemn Holy Communion Class

Registration is starting now
for children that are making their
Solemn Holy Communion in May 2021.

Classes started on **Saturday, December 5th at 10:30am**
in the St. Josaphat classroom.

For more information, please call the church office.



Thank you for your recent donations
for the less fortunate for Thanksgiving.

Дякуємо за ваші щедрі пожертви
на обіди для бідних на День Подяки.

\$20 Eugenia Kohut	\$20 Diane Zurkiwskyj
\$30 Pauline Krupa	\$20 Yavorsky Family
\$30 Z. & O. Chaykivsky	\$30 Carol Comiskey
\$40 Lydia Taraschuk	\$50 A. & J. Baranyk
\$50 D. & K. Holowchak	\$50 J. & M. Katsaros
\$50 I. & A. Lawrin	\$50 Bohdan Melnyk
\$50 Lydia Nestorowich	\$50 J. & C. Trojanowski
\$100 G. & Z. Jurkiw	\$100 L. Jurkiw-Gulawsky

Total from your donations for this year: \$1,525



St. Josaphat's Knights of Columbus #8441
is having a **Canned Food Drive**
to help the needy in our community.

Please donate non perishable goods & no expired products.

Donations will be accepted from Nov 8th thru Dec 13th.
(Boxes located in church hallway)

Thank you for your donations!!

To prevent the spread of Coronavirus

1. **Masks are mandatory** when you are not at home.
2. Please stay home when you are sick.

УВАГА

1. **Вживайте маски** поза домом.
2. Просимо залишатися вдома, коли ви є хворі.

Meetings / Сходилини

O.L.P.H. Sodality – Wednesday, December 8th – 11:00a.m.
Rosary followed by a meeting.

St. Josaphat Knights of Columbus #8441 will hold
their meeting on Monday, December 21st – 7:30pm.

Посвята себе Матері Божій

Мати Божа! Непорочна Маріє! Тобі посвячую тіло і душу
мою, всі молитви і працю, радості і терпіння, все, чим я є і що
посідаю.

Охочим серцем віддаюся Тобі в неволю любові. Залишаю
Тобі цілковиту свободу послугуватися мною для спасіння
людей і для помочі Святій Церкві.

Відтепер бажаю все робити з Тобою, через Тебе і для Тебе.
Знаю, що власними силами нічого доброго не вчиню.

Ти ж все можеш, що є волею Твого Сина і завжди
перемагаєш. Вчини, отже, Вспоможителько вірних, щоб моя
родина, прафрія і ціла Вітчизна були дійсним Царством
Твого Сина і Твоїм. Амінь.

Act of Consecration to Mary Immaculate

O Immaculate, Queen of Heaven and Earth, Refuge of sinners and
our most loving Mother, whom God has made the treasurer of His
mercy, I, an unworthy sinner, beseech thee to accept me as thy
property and possession.

To thee, O Mother, I offer all the faculties of my soul and body,
and I place my life, my death and my eternity in thy hands, that
thou may use my entire being according to thy will.

Use me, O Immaculate Virgin, as thou will to fulfill that which
was written of thee – “She shall crush thy head”, and “Thou hast
destroyed all heresies in all the world”.

Deign that I may become in thy most pure and merciful hands a
useful instrument to make thee known and loved and to increase
those who love thee in order that the Kingdom of the Most
Sacred Heart of Jesus may be established and spread throughout
the world.

Prayer to St. Nicholas

O good Father, St. Nicholas, great and wonderful Wonderworker!
By your prayers, you cured every sickness and pain and delivered
from death. I sincerely implore you, who are quick to come to the
aid of those who are in sorrow and in the temporal needs of
this life, hasten to me with your help. Protect all from fire
and flood, hunger and plague, from serious illness, and sudden
death. Protect me throughout my life, especially in the hour of
my departure from this temporal world into eternity. Defend me
with the shield of your prayers before the just judge, our Lord
Jesus Christ, and help me to be worthy to glorify and praise
God's mercy, together with you, forever in heaven. Amen.

Молитва до св. о. Миколая

Святий Отче Миколаю, вірний заступниче тих, що до
Тебе вдаються і в Тебе просять помочі. Молю Тебе,
запікуйся мною та захорони мене від дочасних нещасть,
а ще більше від душевних нещасть, себто від гріхів.
Святий Отче! Як Ти змилосердився над трьома ув'язненими
воеводами й вибавив їх від кари смерті, так змилосердися
і наді мною, що топлюся в гріхах і заслуговую собі на
вічну загибель.

Святий Отче Миколаю, встався за мене перед
милосердним Богом й випроси мені ласки, щоб я в здоров'ї,
невинності душі, а головно, без гріха перейшов (перейшла)
цю долину сліз, а у вічності разом із Тобою славив (славила)
у Тройці єдиного Бога на безконечні віки. Амінь.